

# EGRA Administration: Marking and Scoring Guidelines and Best Practices

Prepared for the USAID workshop "Designing and Implementing Early Grade Reading Assessments: Understanding the Basics"

March 2015

#### Recap of Where We Are

- Identification of Research Design and Sampling Framework
- Development/Adaptation of EGRA Instrument
- Procedures for EGRA Administration, Scoring and Data Capture
- Establishment of Electronic Data Capture System
- Enumerator Training, Assessment, and Selection
- Pilot and Full Data Collection
- Use and Dissemination of EGRA Results
- Planning and Managing EGRA Implementation

#### **Session Objectives**

- Know how to administer and record responses for common EGRA subtasks.
- Be knowledgeable about common best practices with regard to EGRA administration and marking procedures.
- Understand how common EGRA subtask scores are generated.

## **Paper-Based Test Administration**



#### **Tablet-Based Test Administration**



#### **Principles of Test Administration**

#### Ethics

- Pupils are always asked to provide assent
- Names or other identifying information about pupils, schools, and/or teachers is **not** recorded
- Assessor interacts with pupils in a friendly manner to put them at ease

#### Reliability and Consistency

- Assessment is administered the same way to all pupils
- Directions are read verbatim and in a language that is familiar to the pupil (may be different from language tested)
- Test construction aims to ensure that pupils' skills are accurately assessed
- Practice exercises ensure pupils know what to do

#### Objectivity

- Assessors are trained to evaluate responses (as correct or incorrect) the same way,
   based on specific rules and criteria
- Assessors are trained **not** to coach pupils in any way

#### Validity

- Schools are randomly selected based on sampling protocols
- Pupils are randomly selected at each school

#### **Activity: EGRA Scavenger Hunt**



- With a partner, review the EGRA assessor protocol.
- Use Handout 4.1: EGRA Instrument and Pupil Questionnaire to search for particular items or features.

#### Handout 4.1: EGRA Instrument and Pupil Questionnaire

EXAMPLE FOR	TRAINING PURPOSES O	NLY - MAR	CH 2015	
General instructions Establish a playful and relaxed rapport w child should perceive the assessment alr what language the child is most comfort boxes.	most as a game to be enjoyed ra	ther than a test	. Use this time to identify	/i
Good morning. My name is an [Number and ages of children; favorite swhen you are not in school? [Wait for comfortable continue to verbal consent]	sport, radio or television progran r response; if student is reluctant	n, etc.] <b>1. Wh</b> at t, ask question 2	do you like to do	
Verbal Assent: Read the text in the b	ox clearly to the child.			
<ul> <li>Let me tell you why I am here to to understand how children lear</li> <li>We would like your help in this.</li> <li>We are going to play a reading g story out loud.</li> <li>Using this stopwatch/device/gad</li> <li>This is NOT a test and it will not I will also ask you other question home and some of the things your law it will not I will NOT write down your name.</li> <li>Once again, you do not have to p would rather not answer a quest.</li> <li>Do you have any questions? Are</li> </ul>	n to read. You were picked in But you do not have to take ame. I am going to ask you to diget, I will see how long it take affect your grade at school. In about your family, like whour family has. It is so no one will know these aparticipate if you do not wish tion, that's all right.  YES	oy chance. part if you do o read letters, kes you to rea at language yo are your answ n to. Once we	not want to. words and a short  d.  our family uses at  ers. begin, if you	
(If verbal assent is not obtained, thank ti		t child, using thi	s same form)	
A. Date of assessment: (Example: 2 March 2015 = 02/03/2015)	Date: Month: Year:	J. Class:	☐ Grade X ☐ Grade X	_
P. Congraphia area 1 name		V Continu		

L. Pupil number:

C. Geographic area 2 name:

#### **Materials and Setup**

- 1. Administrator protocol
- 2. Pupil stimulus
- 3. Stopwatch\*
- 4. Pencil and eraser\*
- 5. Small gift for pupil
- Additional materials for overall data collection (see handout)



Handout 4.2: EGRA Pupil Stimuli

<sup>\*</sup>needed only for paper-based administration

## **Handout 4.2: EGRA Pupil Stimuli**

Examples:	ut dif	mab		
<u>fut</u>	lus	dit	leb	gak
huz	jod	kib	lek	tob
nom	rop	hig	reg	san
tup	ral	wix	nep	nad
lut	yod	sim	tat	sig
en	mon	nup	sen	kad
taw	lew	paf	sal	zuv
ved	kag	vom	riz	gof
maz	kol	ver	et	beb
tib	lef	yag	lim	dov

Binta and Ali clean their classroom every day. Ali cleans the blackboard and Binta sweeps the floor. One day, they could not find Binta's broom. They looked in every classroom. Then they saw a goat eating the broom! Binta and Ali told their teacher. Their teacher gave them a new broom.

Examples: T m S										
L	i	h	R	S	У	Е	0	W	T	
i	e	T	m	G	t	a	d	n	В	
h	0	A	Е	U	r	L	e	R	u	
g	R	e	N	i	r	m	t	S	r	
S	T	Е	С	p	Α	F	С	a	E	
у	S	Q	A	0	С	0	h	t	P	
e	A	e	S	M	F	n	u	R	t	
A	q	Н	N	S	i	g	m	i	L	
b	i	L	0	i	0	Е	p	r	X	
N	V	С	D	e	d	J	Z	0	n	

1.1

#### **Instrument Organization**

## General Instructions

#### General instructions

Establish a playful and relaxed rapport with the child through a short conversation (see example topics below). The child should perceive the assessment almost as a game to be enjoyed rather than a test. Use this time to identify in what language the child is most comfortable communicating. Read aloud slowly and clearly ONLY the sections in boxes.

Ina kwana? Sunana kuma ina zaune a Bari in fara da faɗa miki/maka ko ni wace ce/wane ne [misali, iyali, firamaren da aka yi, wasanni, da ire-iren haka]. To, yanzu ke/kai kuma ki/ka ba ni naki/naka labari in ji. ko?

- Bari in faɗa maki/maka dalilin da ya sa na zo nan a yau. Ni ina aiki ne tare da ma'aikatar ba da
  ilimi, kuma muna son mu ga yadda yara suke koyon karatu da kuma yin lissafi. Taimakonki/ka
  muke so game da wannan aikin.
- An tsamo sunanki/ka ne domin yin wannan wasar karatu da kuma lisssafi
- Ta hanyar amfani da wannan agogo/na'ura, zan ga lokacin da zai ɗauke ki/ka karantawa da kuma yin aikin lissafi.
- Sam wannan ba jarrabawa ba ce, kuma ba wanda zai faɗi in an yi.
- Haka ma, zan yi miki/ maka wasu 'yan tambayoyi game da makarantarku, da kuma gidanku.
- Sam, Sam, Sam, ba zan rubuta suna ba, don haka ba wanda zai san cewa amsoshinki/ka ne.
- Idan kuma muka fara, kika/ka ji ba ki/ka son amsa wata tambaya, shi ma wannan ba komai, sai mu wuce ta.
- Akwai tambaya? Kin/ka fahimta, mu fara?

## Demographic Information

**Verbal Assent** 

A. Date of assessment: (Example: 11 May 2013 = 11/05/2013)	Date: Month: Year:	J. Class:	☐ P2 ☐ P3 ☐ Stage 1 (IQTE) ☐ Stage 2 (IQTE)
B. State:		K. School Type	☐ Government☐ Government☐ Islamiyya☐ IQTE☐
C. LGEA name:		L. Section:	
D. LGEA code:		M. Pupil number:	
E. Administrator name:		N. Pupil birth date:	Mo Yr
F. Administrator code:		O. Gender	☐ Boy
G: School name:			☐ Girl
H: School EMIS code:			
I. School shift:	☐ = Full Day ☐ = Morning ☐ = Afternoon	P: Start Time	☐ AM [Tick one]☐ PM

#### **Assent and Rapport**

#### Assessors should:

- Introduce themselves and ask the child a few friendly questions.
- 2. Speak in a language familiar to the child.
- 3. Use friendly body language to try and put the child at ease.
- 4. Read the assent box verbatim and check if the child agrees to participate.

If a child does not agree to participate, or is unable to, the assessor should then select another child.

## Common EGRA Subtasks We Will Learn How to Administer and Score Today:

- 1. Initial word sound
- 2. Letter sound identification
- 3. Nonword reading
- 4. Oral reading fluency
- 5. Reading comprehension
- 6. Listening comprehension
- 7. Dictation

#### Handout 4.3: Scoring EGRA Sub-Tasks

#### PHONEMIC AWARENESS

- Score calculated as the number correct out of 10 items
- Example: Child had 3 out of 10 items correct, or 30%.

#### LETTER SOUND/NAME RECOGNITION

- Score calculated as the number correct out of 100 items
- Known as "correct letter sounds per minute" (CLSPM) or "correct letters per minute (CLPM)
- Formula:

Correct letters per minute = letters correct \* 60 / time elapsed

- If the student did not finish before time ran out, the score is the number of correct responses provided (since time elapsed is 60 seconds, and therefore the correct letters are multiplied by 1).
- · If the student attempted all items before time ran out, then must use formula.
- Example: CLSPM = 75 \* 60/53, or 84.9 CLSPM

#### FAMILIAR WORD READING & NON-WORD DECODING

- Score calculated as the number correct out of 50 items
- Known as "correct words per minute" (CWPM) and "correct non-words per minute" (CNWPM)
- Formula similar to letters, except number
  - Correct non-words per minute = words correct \* 60 / time elapsed
  - Example: CNWPM = 39 \* 60/50, or 46.8 CNWPM

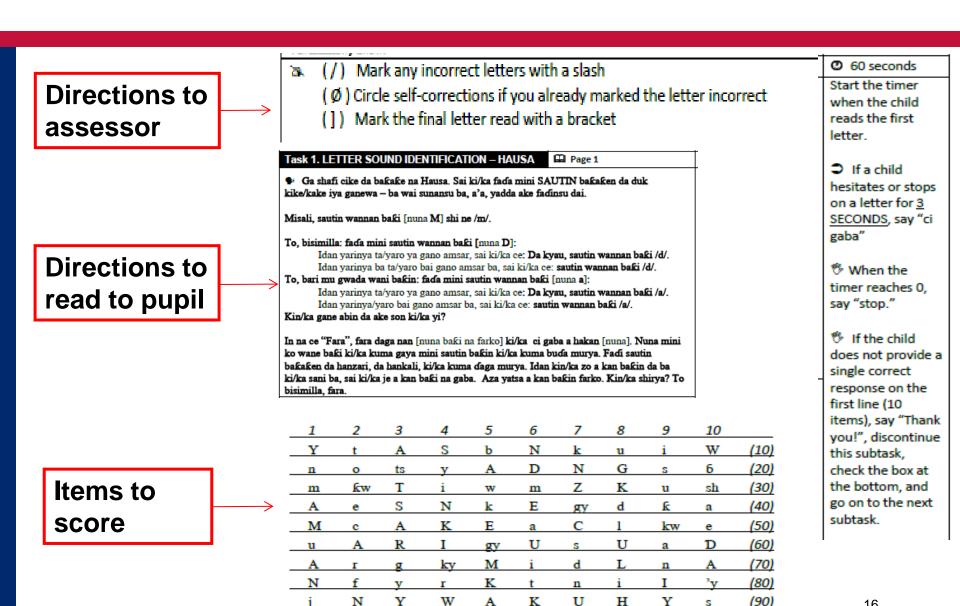
#### ORAL READING FLUENCY

- Score calculated as the number correct out of total number of words in the passage
- Known as Oral Reading Fluency (ORF), and also sometimes referred to as connected text words
  per minute (CWPM)
- · Formula similar to non-words and familiar word reading tasks:
  - Oral reading fluency (ORF) = words correct \* 60 / time elapsed
- Example: ORF = 30 \* 60/50, or 36 CWPM

#### READING COMPREHENSION

- Number of correct responses out of number possible (5)
- Example: Child was asked 3 questions out of 5 but got only 2 correct. Score is therefore 2 out of 5, or 40%.
- Number of correct responses out of number attempted is also sometimes reported

#### **Instrument Organization**



16

(100)

#### **EGRA Instructions, Administration, and Scoring Rules**

- Based on other reading assessment protocols (e.g., DIBELS)
- Have been updated based on experience since EGRA was first developed.

## Instructions to pupils and administration rules and scoring rules are designed to:

- Be as clear as possible to avoid confusion.
- Minimize time needed for test administration.
- Provide opportunities for child to practice.
- Allow child to respond to maximum number of items.
- Maximize reliability of results (children's scores).

#### Instruction Symbols (Icons) on Assessor Protocol (Paper)



Indicates you should use the pupil stimuli.



Indicates if the subtask is timed.



 Indicates if there is an "auto-stop" rule that applies to the subtask.



Indicates that the pupil should be prompted to go to the next item after "X" seconds if s/he does not respond in any way ("nudging rule").

#### Marking Rules and Symbols



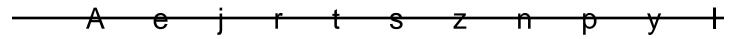
Indicates how to mark the pupil's responses.



Draw a slash mark over each item for which the pupil provides an incorrect response.



- Circle the slashed item if the pupil self-corrects (and the item was already slashed).
- If the pupil skips an entire line, draw a line through all of the items.





Draw a bracket after the item attempted when the timer reaches 0 (or the child is at the end of the subtask).

#### Phonemic Awareness: Initial Word Sounds – Administration Protocol

- √ NO pupil stimulus
- ✓ NOT timed
- ✓ Read instructions and present examples
- ✓ Mark responses as correct, incorrect, or no response
- ✓ Observe auto-stop rule

#### **Activity: Practice Initial Word Sound Subtask**

- 1) In groups of 3, rotate playing the roles of:
  - Assessor
  - Child
  - Observer
- 2) Discuss the experience of administering the subtask.
- What did you find most difficult? Least difficult?
- Share your observations on training strategies.



#### **Using the Stopwatch**



- For fluency tasks, the timer is set to count DOWN from 1 minute.
- To set the timer to 1 minute, push the button with the "M" on it.
- Next, push the "Start/Stop" button.
- To clear the time remaining, press the "M" and the "S" buttons simultaneously.

#### **Letter Sounds – Administration Protocol**

- ✓ Place pupil stimuli in front of child
- ✓ Read the instructions and conduct the examples
- ✓ When the child says the first letter, start the timer (cued to 1 minute if using stopwatch)
- ✓ If the child does not say the first letter after 3 seconds, tell the child to go to the next item (3-second "nudging rule")
- ✓ While the child reads, record responses
- ✓ Observe auto-stop rule (first 10 items)
- ✓ Record time remaining (if applicable)

#### Letter Sounds Administration Protocol, continued

#### When the timer rings/stops (after 1 minute is up)....

- Draw a bracket after the last item attempted.
- Write the number of seconds <u>remaining</u> at the bottom of the page. If 0 seconds remain, write 0. (Time remaining is automatically recorded on tablets.)

#### If the child reads all the letters BEFORE the timer stops....

- Draw a bracket after the last letter in the subtask.
- At the same time, hit "stop" on the stopwatch (or tap "stop" on tablets) and record the time remaining.

## **Letter Sounds – Scoring on Paper**

Y	/	A	Ś	b	N	(k)	u	*/	W
n	0	ts	×	A	D	N	G	S	6
III	ƙw	T	i	W	III	Z	K	u	sh
A	e	8	N	k	Æ	gy	d	K	a
M	c	A	K	E	a	C	1	kw	e
u	A	R	I	gy	U	S	U	a	D
A	r	g	ky	M	i	d	L	n	A
N	f	y	r	K	t	n	i	I	<b>'</b> y
_j	N	Y	W	A	K	U	Н	Y	S
F	В	h	I	R	n	T	i	О	i

2	🖎 Time remaining on st	opwatch at completion (number of SECONDS)	0
~	Exercise discontinued	d because the child had no correct answers in the first line	

### **Letter Sounds – Scoring on Paper**

	/	X	S	6	X	k	/u	<i>j</i> /	W
								S	
	ƙw							u	
A	e							k	
	c								
u	A	R	I	gy	U	S	U	a	D
	r								
								Ι	'y
j		•	W						•
F	В	h	Ι	R	n	T	i	O	i
	<u> </u>						<u> </u>		

8	Time remaining on stopwatch at completion (number of SECONDS)	30
ঠ	Exercise discontinued because the child had no correct answers in the first line	<b>✓</b>

## **Letter Sounds – Scoring on Paper**

Y	t	A	S	6	N	k	u	<i>i</i> /	W
n	0	ts	у	A	D	N	G	S	6
m	ƙw	T	_j/	W	m	Z	K	u	sh
A			N					k	a
			K						
u									
u	A	K	I	gy_	U	S	U	a	$\mathbb{D}_{-}$
			lzy						A
A	r	g		M		d	L		A
A	r	g	ky r	M K	i t	d n	L	n	A ,/y
A	r f N	g y Y	ky r	M K A	i t K	d n	L i H	n I Y	A ,/y

<u> </u>	Time remaining on stopwatch at completion (number of SECONDS)	5
<b>X</b> 9.	Exercise discontinued because the child had no correct answers in the first line	

#### **Letter Sounds – Scoring Guidelines**

- A letter must be pronounced correctly to be marked as correct.
- Letter sounds should be "pure" sounds.
  - Example: the letter "b" should be pronounced without a significant vowel sound at the end – /b/ and not "buh"
- Trainers and assessors need to agree on what is acceptable pronunciation based on official correct pronunciation and contextual factors, such as second-language issues that may affect pronunciation.
  - While the "Queen's English" (or equivalent) may not be required for correctness, certain standards are necessary.

#### **Handout 4.4: English Letter Sounds Reference Sheet**

Letter	Example words with correct sound
Α	cat, sat, mat, apple
В	big, bottle, bag, bee
С	cat, car (the "S" sound for "C" is not allowed as a correct response)
D	dog, day, deep
E	set, met, neck, pet (short vowel sound only)
F	farm, fit, feed, frog
G	go, get, gap, glow
Н	how, hand, hen, hut
1	sit, pit, lit, hit (short vowel sound only)
J	jolly, jump, jam, jet
K	kit, kettle, kilometre
L	lamp, lesson, lot, leg
M	mat, met, more, men
N	not, nap, net, nut
0	pot, hot, mop, dog (short vowel sound only)
P	pat, pit, nap, pot
Q	quick, quit, liquid
R	rat, rest, ran, rot
S	sat, set, sit, stop
T	time, turtle, tin, tap
U	up, cut, sun, cup, mud, hut (short vowel sound only)
V	van, vest, love, vowel
w	water, web, wind, wild
X	box, six, next
Y	yes, yam, yellow
Z	zoo, buzz, zap

#### **Activity: Practice Letter Sounds Subtask**

- 1. In groups of 3, rotate playing the role of:
  - Assessor
  - Child
  - Observer
- 2. Discuss the experience of administering the subtask.
- What did you find most difficult? Least difficult?
- Share your observations on training strategies.



#### Nonword Reading – Administration Protocol

- ✓ Similar to letter sounds in terms of pupil stimuli, instructions, examples, timer/stopwatch, and item marking
- ✓ The 3-second "nudging rule" applies
- ✓ Auto-stop rule applies to first 5 items
- ✓ A word must be pronounced correctly to be marked as correct

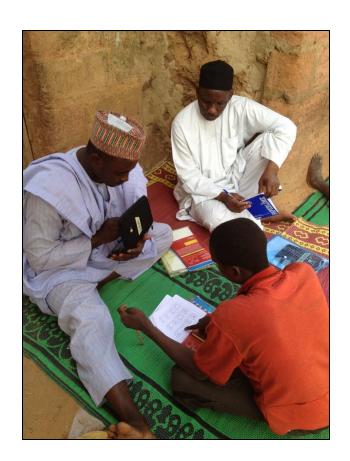
#### Video 4.2

### Nonword Reading – Scoring (Paper)

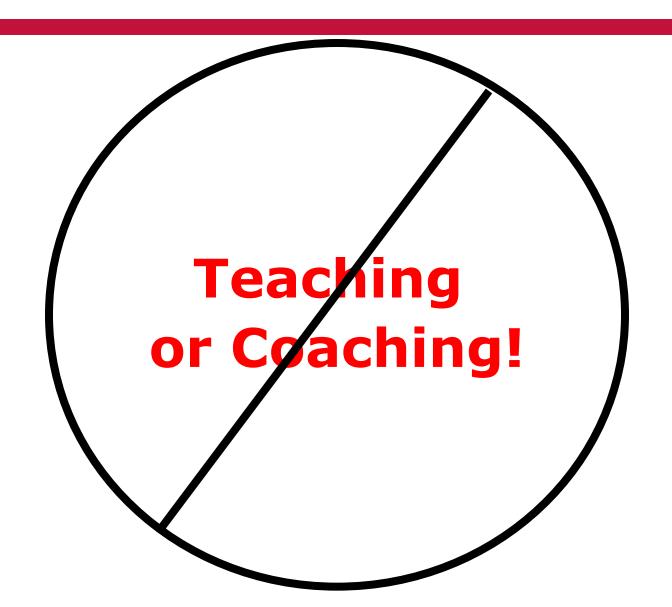
1	2	3	4	5
soto	<b>J</b> am	<u>tita</u>	y <b>y</b> b	fo1
ogda	nud	ug	бі	nak
sho	dajo	yoku	eban	zi
hata	muwo	6aza	rati	nus
rawu	limi	'yo	giti _	awsa
basa	kot	otto	Йe	nuk
zab	caro	tido	iki	yat
10	tu	kusi	<u>lai</u>	tef
kaha	yubi	okrai	ayta	wat
se	kud	<u>6af</u>	anu	namab
Time remaining	on stopwatch at comp	letion (number of SEC	ONDS)	0
Exercise disconti	nued because the chil	d had no correct answ	ers in the first line	

#### **Activity: Practice Nonword Reading Subtask**

- In <u>pairs</u>, practice the nonword reading subtask.
- Discuss the experience of administering the subtask.
- What did you find most difficult? Least difficult?
- Share your observations on training strategies.



#### Remember!



#### **Oral Reading Fluency – Administration Rules**

- ✓ Similar to letter sounds and nonwords in terms of pupil stimuli, instructions, examples, timer/stopwatch, and item marking
- √ 3-second "nudging rule" applies
- Auto-stop rule applies, but number of items varies depending on story construction
- ✓ A word must be pronounced correctly to be marked as correct

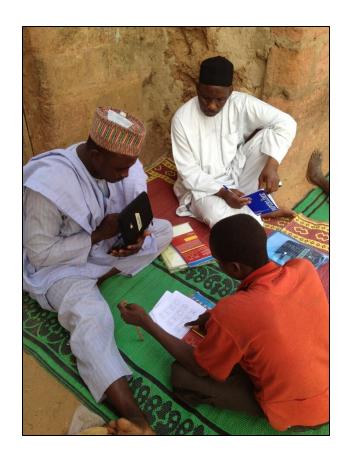
#### **Oral Reading Fluency – Scoring**

Adamu da abokinsa Bala sukan tafi gona kullum.	8
Wata rana sai Adamu ya ga mangwaro ja a kan <b>bishiya</b> .	19
Adamu ya ɗauki doguwar sanda domin ya kaɗo mangwaro. Tsawon sandar bai isa <b>ba</b> .	33
Ya ce <u>wa abokinsa ya ɗaga shi</u> sama ya <u>kaɗo</u> <u><b>mangwaro</b>.</u>	44
Ya <u>kaɗo mangwaro</u> . Adamu da Bala suka raba mangwaro suka <u>s<b>ha</b></u> .	55

Record the time remaining.

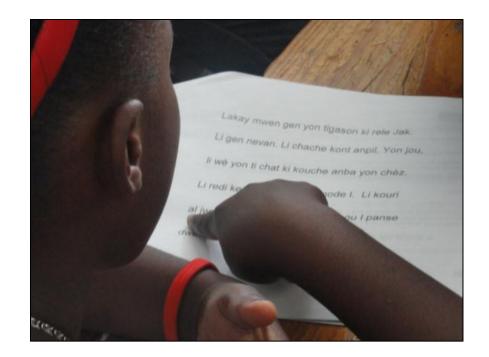
## Activity Practice Subtasks: Oral Reading Fluency and Reading Comprehension

- 1) In *pairs*, practice administering the subtasks.
- 2) Discuss the experience of administering the subtask.
- What did you find most difficult?
   Least difficult?
- Share your observations on training strategies.



#### Reading Comprehension – Scoring Rules

- Not timed
- No pupil stimulus
- Read instructions
- Mark responses appropriately
- Ask <u>only</u> the questions pertaining to the amount of text read



#### **Reading Comprehension – Scoring**

Questions [Answers]	Correct	Incorrect	No Respon se
Ina Adamu da abokinsa sukan tafi kullum?  [sukan tafi gona kullum]		$\checkmark$	
2. Me Adamu ya gani akan bishiya? [Ya ga mangoro; mangwaro ja; nunannen mangwaro]			
3. Me ya hana Adamu kaɗo mangwaro?[sabo da tsawon sandar bai isa ba]			
4. Yaya Adamu ya sami mangwaron? [abokinsa ya ɗaga shi sama don ya kai gare shi]			
5. Yaya Adamu da abokinsa, suka ji a ƙarshen labarin? [sun ji daɗin shan mangwaro]			

In this example, questions 2–5 should not be asked because the child did not read enough of the ORF passage.

#### **ORF and Reading Comprehension – Scoring Guidelines**

- A word must be pronounced correctly to be marked as correct.
- A word must be read completely when the time is up to be marked as correct.
- Responses to comprehension questions must match agreed-upon correct responses.

#### What Do Low- and High-Performing Learners Sound Like?



Video 4.3:
Low and High Performers
on EGRA in Ghana

#### **Listening Comprehension – Administration Protocol**

- **No** pupil stimuli
- Not timed
- Read the story <u>only once</u> to the child
- Ask <u>all</u> the questions

	Correct	Incorrect	No response
Me ya sa Fatima ta daina zuwa makaranta?	/		
[saboda batada tufafin makaranta da littafai]	<b>✓</b>		
Wa ya ziyarci iyayen Fatima? [kawunta]		<b>√</b>	
Me kawun Fatima ya ba iyayenta?		./	
[kyauntar kuɗi]		•	
Me iyayen Fatima suka saya mata? [tufafin			./
makaranta da littattafai]			<b>,</b>
Me ya sa Fatima murna? [saboda ta koma			
makaranta; ta sami sabbin kaya; ta sami			
sabbin tufafin makaranta; ta sami sabbin	$\checkmark$		
littattafai]			

#### **Dictation – Administration Protocol**

- **No** pupil stimuli
- Timed (usually at item-level)
- Provide child with a pencil and a piece of paper
- Read directions and present examples
- Read items to child per protocol of specific instrument

#### **Dictation – Scoring Guidelines**

- Not a penmanship test
- All essential components of a letter (e.g., lines, circles, and stems) must be present to be marked as correct
- Specific additional information recorded may vary depending on needs and interests of assessment (i.e., whether a letter is written backward or facing the wrong direction)